



Advocacy Training & Resource Center



**USAID**  
NGA POPULLI AMERIKAN  
OD AMERICKOG NARODA



# THE ADVOCATE

## Podrzavanje NVO zajednice

Izdavanje V • Broj 8 • Oktobar 2007

### SADRZAJ

#### Strana 2

Vladine institucije i Nevladine Organizacije treba da usko saracuju u borbi protiv trgovine ljudskim bicima

Freedom House je objavio konkurs za program davanja grantova o pomirenju izmecu zajednica

"Analiza Bud ete Opštine Pristina za 2006 godinu"

#### Strana 3

Inicijativa "Syri i Vizionit" menja lokaciju Zatra u zonu urbanistickog planiranja u Peckoj Opštini

Nevladine Organizacije zahtevaju od medija da budu objektivne tokom izborne kampanje

Mere za unaprecenje poverenja na Kosovu

#### Strana 4

Virtualna Škola za Dialog, Demokratiju i Mirovno Rešavanje Sukoba objavljuje konkurs za novu generaciju polaznika

Istra ivanje organizacije Save the Children iznosi na videlo shvatanja dece, ukljucujuci i decu sa Kosova

### Javni susreti organizovani od strane ATRC-a

## Politricari informišu gracane Kosova o procesu rešavanja statusa



Tokom septembra i oktobra ove godine, gracanima, predstavnicima lokalne i centralne uprave, NVO-a, medijima i sektoru za biznis u dvanaest Kosovskih gradova je pru ena prilika da se informišu i postave pitanja o procesu rešavanja statusa tokom 12 javnih susreta organizovanih od strane ATRC-a i Britanske kancelarije.

Javni susreti su bili odr ani u Glogovcu, Vitini (Po aran) Gnjilanu (Bresalac), Mališevu, Uroševcu (Komoglava), Novom Brdu, cakovicima (Skivjan), Srbici, Podujevu, Peci (Vitimirica), Dragasju i Mitrovici.

Susreti su odr ani kako bi

se gracanima omogućio pristup dnevnim i tacnim informacijama i kako bi imali priliku da diskutuju pitanja o statusu sa pred-

tavnicima vlade i mecunarodne zajednice.

Domaci donosioci odluka i strane diplomate su pozvali gracane da budu strpljivi i da saracuju sa mecunarodnom zajednicom u vremenima kada je rešavanje statusa u završnoj fazi.

Ucesnici su imali priliku da postavljaju pitanja u vezi ovog procesa šefu Britanske kancelarije u Prištini - Davidu Bluntu, Alexu Laskarisu iz Americke kancelarije u Prištini, Jonuzu Salihaju - Minstru pravde, Ardianu Djiniju - Ministru Okoline i Prostornog Planiranja, Enver Hod aju, Hajredin Kuciju, Fatmir Limaju iz PDK-a, Ahmet Jusufiju -iz

AAK, i Teuti Sahatcija iz ORE.

"Ukoliko se nakon 120 dana ne nace neko rešenje, predlog Ahtisarija ostete najbolja mogucnost za rešavanje Kosovskog statusa. Ne mogu pricati o datumima ali ovo je zadnja faza i elimo da se status Kosova reši što pre" - rekao je David Blunt publici okupljenoj 11 septembra u Glogovcu. "Ovaj proces ide u potrebnom smeru uz podršku naših partnera. elimo rezultate koji ce raditi za vašu buducnost kako bi izgradili društvo kakvo elite".

Glavna uznemirenja ucesnika su bila skoncentrisana na "nejasnoce rezultata nakon 10 decembra, mecunarodnim priznavanjem nezavisnosti Kosova, uniteta Kosovskog pregovackog tima i nedostatku mecunarodnog koncenzusa prema statusu Kosova".

Ul. Agim Ramadani Br. 15  
2 Sprat Pristina, Kosovo  
Tel/Fax: +381 (0) 38 244 810

Ovaj Bilten je omogucen od strane velikodušne podrške Americkog Naroda preko Agencije Sjedinjenih Americkih Drzava za Medunarodni Razvoj (USAID). Sadržaj je odgovornost ATRC-a koji ne uvek reflektuje stavove USAID ili Vlade Sjedinjenih Americkih Drzava.

## Vladine institucije i Nevladine Organizacije treba da usko saracuju u borbi protiv trgovine ljudskim bicima

### Nova publikacija

#### "Analiza Bud et a Opštine Priština za 2006 godinu"

Nevladina organizacija "Mileniumi i Ri" (Novi Milenijum) je objavila analizu bud et a Opštine Priština za 2006 godinu, ova je inicijativa podr ana od strane ATRC-a i IREX-ovog Kosovskog programa za civilno društvo.

Na prezentaciji ove publikacije koja je odr ana 1 Oktobra, predstavnici NVO-a "Milenijumi i Ri" su izvestili o nekoliko pitanja koja se ticu opštinskog bud et a. Na osnovu publikacije "bud et za 2006 godinu je 17% ni i u odnosu na prošlu godinu". Ova analiza bud et a je zasnovana na godišnjem bud etarnom izveštaju za 2006 godinu uspoređujući ga sa prethodnom i 2007 godinom.

Glavni naznaceni parametri u ovoj publikaciji se fokusiraju na bud etarnom planiranju i troškovima u proporciji sa ostvarenim troškovima.

Analiza obuhvata informacije o bud etarnom planiranju, upoređenje planiranja bud etarnih unosa za 2006, trošnju bud et a, licne dohodke, usluge...

Za potpunu publikaciju kontaktirajte: [ojqmileniumi@yahoo.com](mailto:ojqmileniumi@yahoo.com)

Centar za Trening i Izvore Zastupanja (ATRC) i Katolicka Slu ba za Pomoc (CRS) su organizovali šest okruglih stolova u šest Kosovskih gradova kako bi adresirali pitanje trgovine ljudskih bica.

Okrugli stolovi sa nazivom: "Vost civilnog društva u borbi protiv trgovine ljudskim bicima" su organizovani posebno za Kosovske organizacije civilnog društva u Prištini, Peci, Mitrovici, Prizrenu, Uroševcu i Gnjilanu.

Ova je inicijativa sakupila zajedno domace NVO-e i strucnjake iz javne sfere i civilnog društva kako bi se više upoznali i detaljnije komentirali Kosovski plan delovanja za borbu protiv trgovine ljudskih bica.

Predstavnici opštinskih predstavništava, lokalnih

skloništa za rtve trgovine, opštinski zvanicnici centara za socialni rad i ledinice za zaštitu i pomoc rtava, l o k a l n e NVO-e, i

Pravni Centar Kosova su bili ucesnici ovih okruglih stolova. Pravni Centar je predstavio izveštaj o monitorisanju Kosovskog plana delovanja za borbu protiv trgovine ljudskih bica koji obuhvata period od 18 meseci.

Okrugli stolovi su bili otvoreni za diskusiju za sve ucesnike koji su preporucili da "Vladine institucije i nevladine organizacije usko sa



racuju u borbi protiv trgovine ljudskim bicima, javno tu iteljstvo i sudovi da budu obuhvaceni u implementaciji Kosovskog plana delovanja za borbu protiv trgovine ljudskih bica, da mediji ponude više prostora i da pokrivaju pitanja trgovine ljudskih bica...

Za naknadne informacije kontaktirajte: [info@advocacy-center.org](mailto:info@advocacy-center.org)

### Mogucnost financiranja za NVO-e

## Freedom House je objavio konkurs za program davanja grantova o pomirenju izmecu zajednica

Freedom House je 3 oktobra objavio Kosovski Program za davanje grantova o pomirenju izmecu zajednica (PKPK) pomocu kojeg se stremi da se dostigne odr avanje multi etnickih zajednica i smanjenje etnickih tenzija na Kosovu. PKPK program je financiran od Americke Agencije za Mecunarodni Razvoj (USAID) i usredsrecen je na pokušaje civilnog društva sa ciljem generisanja promena i reformi kako bi se zatupalo pomirenje koje bi bilo sna an glas buduceg Kosova. Glavni ciljevi programa su:



pokušaji pomirenja izmecu zajednica i porast komunikacije i mecu etnicke saradnje; i da organizacije civilnog društva budu lideri u pomirenju izmecu Kosovskih zajednica.

Freedom House ce deliti garantove koji promoviraju pomirenje i dialog izmecu zajednica, što obuhvata

grantove za organizacije civilnog društva sa ciljem izgradnje koalicija za zastupanje ili umre avanja kako bi se adresirale specificne dugorocne teme za mecu etnicko pomirenje.

Zadnji rok za dostavu projekata je 5 novembar, 2007.

Za naknadne informacije o objavi grantova, nacinu apliciranja i bud et a kontaktirajte 038 248 699 ili [freedomhouse.ks@gmail.com](mailto:freedomhouse.ks@gmail.com)

### Projekat o Etnickim Odnosima

#### Mere za unaprećenje poverenja na Kosovu

Projekat o Etnickim Odnosima (PME) je 30 septembra objavio izveštaj o "Merama za unaprećenje poverenja na Kosovu".

PME stremi ka "lansiranju nekoliko mera u cilju unaprećenja poverenja izmecu albanaca, srba, roma i ostalih etnickih zajednica na Kosovu, kao podršku neprestanim naporima meunarodne zajednice u rešavanju statusa Kosova".

Inicijativa je zapocela sa radom u junu 2006 i završena je tokom jula 2007. Izveštaj sadrži tekstove o potrebama srpske, romske, aškalijske i egipćanske zajednice na Kosovu; mećuetnickim odnosima; obrazovanjem ne-albanskih zajednica; implementaciji predloga za rešavanje statusa; bezbednosti i statusnom procesu; i Balkanu kao izvoru bezbednosti i stabilnosti u Evropi: unaprećenju poverenja tokom statusnog procesa itd.

Potpuni izveštaj možete naći na web stranici:

[http://www.per-usa.org/Reports/KS03\\_Kosovo\\_Confidence\\_Building\\_2007.pdf](http://www.per-usa.org/Reports/KS03_Kosovo_Confidence_Building_2007.pdf)

Izvori: Projekat o Etnickim Odnosima

### Lokalni urbani razvoj

#### Inicijativa "Syri i Vizionit" menja lokaciju Zatra u zonu urbanističkog planiranja u Pečkoj Opštini

U Peci postoje nekoliko neformalnih lokacija (mesta stanovanja). Neformalna lokacija nazvana Zatra je bila jedna od takvih sve dok u aprilu 2007 nevladina organizacija "Syri i Vizionit" nije inicirala proces urbanističkog planiranja u partnerstvu sa UN Habitatom i Opštinom Peč. Kao rezultat napora zastupanja ove nevladine organizacije Zatra je sada jedna zona urbanističkog planiranja unutar Opštine Peč.

Pomocu ove inicijative, podržane od strane ATRC-a i IREX-ovog Kosovskog programa za civilno društvo, NVO Syri i Vizionit je stremio ka porastu učešća stanovnika Zatre i njihovih zahteva u pripremi nacrt plana prioriteta za urbani razvoj i njegovu implementaciju.

"Pečka Opština nije održala konsultativni sasta-

nak sa građanima kako bi pocela proces urbanističkog planiranja" - izjavio je Veton Mujaj direktor NVO Syri i Vizionit.

Organizovali smo sastanak sa predstavnicima zajednice Zatra kako bi ih informisali o regulativnom planu za ovu lokaciju. Tri vrste upitnika je bilo dostavljeno u 350 porodica (upitnici su bili fokusirani na ekonomsku urbanu situaciju, porodicnu situaciju i na infrastrukturu) dodao je Mujaj.

Rezultati istraživanja su analizirani, stanovnici Zatre informirani i prioriteti su reflektovani u komunalnom urbanističkom planu.

Plan za urbani razvoj Zatre kao zakonski akt donešen od strane Skupštine Opštine Peč, zabranjuje opštinskoj administraciji da izdaje dozvole za re-

celisanje i izgradnju u ovoj lokaciji ukoliko to nije u skladu sa planom koji obuhvata mapu korišćenja Zatrino zemljišta.

NVO Syri i Vizionit će nastaviti sa radom na identifikaciji neformalnih mesta stanovanja u saradnji sa grupom iz zajednica sa ciljem da se te zajednice obuhvate u planu urbanističkog razvoja Peci.



Za naknadne informacije kontaktirajte: [vizioni@gmail.com](mailto:vizioni@gmail.com)

### Izbori 2007

#### Nevladine Organizacije zahtevaju od medija da budu objektivne tokom izborne kampanje



Predstavnici domaćih NVO-a i predstavnici medija su diskutovali o njihovoj ulozi tokom opštih i lokalnih izbora zakazanih za 17. Novembar. Predstavnici su se sastali 2. oktobra u

press klubu organizovanom od strane IREX-ovog Kosovskog programa za Civilno društvo i Programa za pomoć medijima i održanom u ATRC-u sa ciljem da se mediji informišu o njihovoj ulozi, vanosti pravednog izveštavanja i novitetima u izbornom procesu 17. novembra.

Učesnici su naglasili da mediji i NVO-e imaju esencijalnu ulogu u izbornom procesu, i zbog toga je veoma bitno da pravilno iz-

veštavaju o izbornoj kampanji i da prenesu građanima vanost izlaska na glasanje.

"Mediji su jedan od najbitnijih faktora za pravedne izbore pošto građani većinu informacija dobijaju putem medija" izjavio je Leon Malazogu iz koalicije "Demokratija na delu: Izbori 2007".

Za naknadne informacije kontaktirajte [shpantina@irex-kcsp.org](mailto:shpantina@irex-kcsp.org)



**Executive Director**  
RREZE DULI  
rreze@advocacy-center.org

**Financial & Administration  
Manager**  
GANI ASLLANI  
gani@advocacy-center.org

**Grant Manager**  
KUSHTRIM KALOSHI  
kushtrimk@advocacy-center.org

**Grant Officer**  
NATYRA ZHJEQI  
natyra@advocacy-center.org

**Grant Finance Manager**  
SAFETA XHEKOVIQ  
safeta@advocacy-center.org

**Training & Consultancy  
Services Manager**  
DONIKA SALIHU  
donika@advocacy-center.org

**Trainer & Consultant**  
AFERDITA SURROI  
aferdita@advocacy-center.org

**Trainer & Consultant**  
KUSHTRIM ISLAMI  
kushtrim@advocacy-center.org

**Trainer & Consultant**  
NORA SUSURI  
nora@advocacy-center.org

**Communication & Outreach  
Manager**  
ARJETA DOROCI  
arjeta@advocacy-center.org

**IT and Database Manager**  
ARSIM KOSUMI  
arsim@advocacy-center.org

## Virtualna Škola za Dialog, Demokratiju i Mirovno Rešavanje Sukoba objavljuje konkurs za novu generaciju polaznika

Mreža Nansen Dialoga je objavila konkurs za treću generaciju Škole za Dialog, Demokratiju i Mirovno Rešavanje Sukoba.

Svi zainteresovani građani (politicari, aktivisti NVO-a, novinari, predstavnici vlada i lokalnih i regionalnih institucija) iz Bosne i Hercegovine, Srbije, Crne Gore, Kosova, Makedonije i Hrvatske pozivaju se da apliciraju. Cetrdeset ucesnika ce biti odabrano.

Škola traje osam nedelja sa pocetkom od 7 novembra do 25 decembra 2007

godine.

Lekcije ce biti poslate ucesnicima pomocu e-maila. Spomenute lekcije sadrže 3-4 stranice i mogu se sastojati i od dodatnih tekstova/internetskih linkova. Ucesnici ce tokom šest nedelja primiti šest lekcija. Dve nedelje nakon završetka lekcija su posvećene vrednovanju i pisanju finalnih eseja. Ucesce je besplatno i teme obuhvataju dialog i mirovno rešavanje sukoba. Predavaci su strucnjaci iz Norveške, SAD i Balkana.



Za dodatne informacije i obrazac za aplikaciju posetite:

<http://www.ndnvirtual-school.org>

Izvor: Nansen Dialog mreža

## Istravanje organizacije Save the Children iznosi na videlo shvatanja dece, ukljucujuci i decu sa Kosova

Mecunarodna nevladina organizacija "Save the Children" je objavila jedno šire istraživanje u 7 zemalja/entiteta Jugoistocne Evrope, razgovarajuci sa 600 dece pomocu individualnih intervjuva.

Istraživanje obuhvata diskusije sa fokus grupama o tome kako one shvataju opasnost od trgovine i koriscenja ljudi, koje su njihove snage i mehanizmi sa kojima se suocavaju i kako drzava i civilno društvo mogu osigurati što bolju zaštitu i pomoc deci koja se nalaze u opasnosti. Rezultati istraživanja su predstavljani u izveštaju "Deca

govore otvoreno" objavljenom 18 septembra na Evropskom Parlamentu u Briselu.

Istraživanje organizacije Save the Children stremi da nauči šta je to što utice da su deca u vecoj opasnosti od trgovine ljudima nego ostali, i kako napori i intervencije za sprecavanje trgovine mogu biti pripremljeni kako bi se bolje zaštitila i pomogla deca. Izveštaj "Deca govore otvoreno" takoce stremi da informiše nosioce nacionalnih i regionalnih politika, NVO-e i civilno društvo o tome kakve su promene neophodne kako bi se ispunile potrebe

dece u opasnosti od trgovine. Izveštaj dokumentira važno slušanje decijih izjava i razmatranje njihovog razmišljanja.

Albania, Bosna i Hercegovina, Crna Gora, Kosovo, Rumunija i Srbija su bile deo ovog istraživanja.

Izveštaj "Deca govore otvoreno" se može preuzeti sa web stranice Save the Children:

[http://www.savethechildren.net/alliance/what\\_we\\_do/newsdesk/2007-09-18.html](http://www.savethechildren.net/alliance/what_we_do/newsdesk/2007-09-18.html)

Izvor: Balkan Academic New

